

NEDERLANDS

⚠ LET OP

Lees deze voorzorgsmaatregelen zorgvuldig door voordat u de pedalenconsole monteert of gebruikt.

Deze voorzorgsmaatregelen zorgen voor een veilig gebruik van de pedalenconsole en voorkomen persoonlijk letsel en beschadiging. Wanneer u deze voorzorgsmaatregelen in acht neemt, zult u de pedalenconsole lang en veilig kunnen gebruiken.

- Let erop dat u geen onderdelen door elkaar haalt en zorg dat alle onderdelen in de juiste richting worden geplaatst. Houd bij de montage de onderstaande volgorde aan.
- Gebruik uitsluitend de bijgeleverde schroeven om de standaard te monteren. Het gebruik van andere schroeven kan leiden tot problemen met de montage en beschadiging van de keyboardstandaard en de pedalenconsole.
- Gebruik de pedalenconsole alleen wanneer deze correct is gemonteerd op de opgegeven keyboardstandaard. Vergeet ook niet om het pedaalsnoer los te koppelen wanneer u het instrument op een bureau of tafel plaatst. Op die manier voorkomt u beschadiging van de pedalenconsole.
- Bescherm de vloer door een mat of tapijt onder de pedalen te plaatsen. Na verloop van tijd kunnen de pedalen de vloer beschadigen.
- Voordat u de standaard gebruikt, moet u controleren of deze stevig is gemonteerd en veilig is, en of alle schroeven zijn aangedraaid en goed vastzitten. Als dat niet het geval is, kan de standaard omvallen, het keyboard op de grond vallen of persoonlijk letsel optreden.
- Voor de demontage van de standaard draait u de onderstaande volgorde om.
- Voordat u de LP-5 gebruikt, moet u de sectie "Voorzorgsmaatregelen" in de gebruikershandleiding van uw LP-5 compatibele instrument lezen.

POLSKI

⚠ PRZESTROGA

Zanim zaczniesz montować moduł pedalów lub z niego korzystać, przeczytaj uważnie poniższe zalecenia.

Zalecenia mają zapewnić bezpieczne użytkowanie modułu pedalów i zapobiegać wypadkom i obrażeniom. Stosowanie się do tych zaleceń umożliwi jego długotrwałe i bezpieczne użytkowanie.

- Uważaj, aby nie pogubić części. Wszystkie elementy należy montować z zachowaniem ich właściwego ustawienia względem siebie. Montaż należy przeprowadzać w kolejności podanej poniżej.
- Podczas montażu statywu używaj wyłącznie dołączonych śrub. Użycie innych śrub może doprowadzić do niewłaściwego zmontowania statywu i spowodować uszkodzenie zarówno statywu, jak i modułu pedalów.
- Zawsze używaj modułu pedalów właściwie zainstalowanego na określonym statywie instrumentu. Kładąc instrument na stole lub biurku, upewnij się, że przewód pedału został odłączony — nieodłączenie przewodu może doprowadzić do uszkodzenia modułu pedalów.
- Zabezpiecz podłogę, umieszczając pod pedałami wykładzinę lub podkładkę. Pedaly mogą z czasem uszkodzić podłogę.
- Przed użyciem statywu upewnij się, że jest on solidny i bezpieczny, a wszystkie śruby zostały dokręcone. W przeciwnym wypadku statyw może się przewrócić, powodując upadek instrumentu lub zranienie użytkownika.
- Demontaż przeprowadza się w odwrotnej kolejności.
- Przed użyciem modułu LP-5 przeczytaj „Środki ostrożności”, część Podręcznika użytkownika instrumentu kompatybilnego z modulem LP-5.

ČEŠTINA

⚠ VAROVÁNÍ

Přečtěte si pozorně tyto bezpečnostní pokyny, než začnete sestavovat nebo používat pedálovou jednotku.

Tyto pokyny obsahují informace o bezpečném používání pedálové jednotky, aby nedošlo ke zranění nebo škodám. Pokud se budete důsledně řídit těmito pokyny, pedálová jednotka vám bude sloužit dlouho a bezpečně.

- Dejte pozor, abyste nezaměnili některé části, a ujistěte se, že jsou všechny součásti nainstalovány ve správné orientaci. Při sestavování postupujte podle uvedených pokynů.
- Při sestavování použijte pouze přibalené šrouby. Při použití jiných šroubů by sestavení mohlo být nedostatečné, což by mohlo následně vést k poškození stojanu klávesového nástroje i pedálové jednotky.
- Pedálovou jednotku používejte, jen když bude řádně upevněná na příslušném stojanu kláves. Také se přesvědčte, že jste při pokládání nástroje na lavici nebo stůl odpojili pedálový kabel. Pokud jej necháte připojený, pedálová jednotka se může poškodit.
- Chraňte podlahu tím, že pod pedály umístíte podložku nebo kobereček. Pedály mohou podlahu po určité době poškodit.
- Před použitím se ujistěte, že stojan je pevný a stabilní a že všechny šrouby byly upevněny. V opačném případě se stojan může převrátit, klávesový nástroj může spadnout nebo někoho zranit.
- Pokud chcete sestavu rozebrat, postupujte podle následujících pokynů, avšak v obráceném pořadí.
- Před použitím jednotky LP-5 si přečtěte oddíl „Bezpečnostní pokyny“ v uživatelské příručce k nástroji kompatibilnímu s jednotkou LP-5.

SLOVENČINA

⚠ UPOZORNENIE

Skôr ako budete jednotku pedála montovať alebo používať, pozorne si prečítajte tieto bezpečnostné pokyny.

Dodržanie týchto bezpečnostných pokynov zaručuje bezpečné používanie jednotky pedála a zabraňuje poraneniu používateľa alebo ostatných osôb a poškodeniu zariadenia. Dôsledným dodržiavaním týchto opatrení budete môcť jednotku pedála používať dlhodobo a bezpečne.

- Pri montáži dávajte pozor, aby ste nezamenili jednotlivé súčasti stojana, a skontrolujte, či ste všetky súčasti namontovali v správnom smere. Stojan montujte podľa obrázkov uvedených nižšie.
- Na montáž stojana použite len dodané skrutky. Použitie akýchkoľvek iných skrutiek by mohlo spôsobiť nesprávne zmontovanie stojana a následne poškodenie stojana a klaviatúry a jednotky pedála.
- Jednotku pedála používajte až po správnom namontovaní na príslušný stojan klaviatúry. Keď chcete klaviatúru umiestniť na stôl, nezabudnite odpojiť kábel pedála. Ak ho neodpojíte, jednotka pedála sa môže poškodiť.
- Pod pedály umiestnite podložku alebo koberec, aby ste predišli poškodeniu dlážky. Pedále môžu dlážku poškodiť po dlhšom používaní.
- Pred používaním skontrolujte, či je stojan pevný a zabezpečený a či sú všetky skrutky pevne dotiahnuté. V opačnom prípade sa môže stojan prevrátiť, klaviatúra môže spadnúť alebo môže dôjsť k poraneniu používateľa.
- Pri demontáži stojana postupujte podľa obrázkov uvedených nižšie, ale v opačnom poradí.
- Skôr ako začnete jednotku pedála LP-5 používať, prečítajte si časť Bezpečnostné upozomenia v používateľskej príručke k nástroju kompatibilnému s jednotkou pedála LP-5.

MAGYAR

⚠ VIGYÁZAT

A pedálegység összeszerelése és használatba vétele előtt gondosan olvassa el az alábbi óvintézkedéseket.

Ezek az óvintézkedések a pedálegység biztonságos használatát szolgálják, hogy ne történjen személyi sérülés vagy anyagi kár. Ezen óvintézkedések garantálják a pedálegység hosszú élettartamát és biztonságos használatát.

- Ügyeljen rá, hogy ne tévessze össze az alkatrészeket, és mindig figyeljen az alkatrészek összeszerelésének helyes irányára. Kérjük, hogy az alább leírt sorrendet betartva végezze az összeszerelést.
- Az összeszereléshez csak a mellékelt csavarokat használja. Bármilyen más csavar használat helytelen rögzítéshez vezethet, ami az állványt és a pedálegységet is károsíthatja.
- A pedálegységet csak az előírt billentyűállványra felszerelve szabad használni. A pedálegység csatlakozóját mindenképpen húzza ki a hangszerből, mielőtt a hangszer egy asztalra helyezi, mert különben károsodhat a pedálegység.
- A padló védelme érdekében helyezzen egy kis szőnyeget vagy alátétet a pedálegység alá. Ennek hiányában a pedálok nyomot hagyhatnak a padlón hosszabb használat után.
- Használatba vétel előtt győződjön meg arról, hogy az állvány szilárdan és megfelelően meg van húzva. Ellenkező esetben az állvány felborulhat, leeshet a hangszer, és akár személyi sérülés is történhet.
- A szétszereléséhez fordított sorrendben hajtsa végre az alábbi összeszerelési eljárást.
- Az LP-5 pedálegység használat előtt mindenképpen olvassa el a billentyűs hangszer útmutatójában lévő „Óvintézkedések” című részt.

SLOVENŠČINA

⚠ PREVIDNO

Pred sestavljanjem ali uporabo enote za pedale pozorno preberite spodnja opozorila.

Če boste ravnali v skladu s temi opozorili, boste lahko varno uporabljali enoto za pedale in tako preprečili, da se poškodujete ali da se poškodujejo druge osebe. S temi opozorili boste lahko enoto za pedale dolgo in varno uporabljali.

- Sestavne dele namestite v pravilni smeri in jih med seboj ne pomešajte. Stojalo sestavite v skladu s spodaj prikazanim vrstnim redom.
- Za sestavljanje stojala uporabite le priložene vijake. Če uporabite druge vijake, lahko enoto nepravilno sestavite, to pa lahko povzroči poškodbo stojala za klaviaturo in pedalne enote.
- Pedalna enota mora biti zmeraj pravilno nameščena na določen model stojala. Če nameravate instrument položiti na mizo, zmeraj izklopite kabel za pedale, če ostane vklopljen, se lahko pedalna enota poškoduje.
- Tla pod pedali zaščitite s podstavkom ali manjšo preprogo. Pri daljši uporabi lahko pedali poškodujejo tla.
- Pred uporabo preverite, ali je stojalo čvrsto in stabilno postavljeno, in ali so vsi vijaki zanesljivo priviti. Če ni tako, se lahko stojalo prevrne, klaviatura pade, ali pa se poškoduje uporabnik.
- Stojalo razstavite tako, da sledite spodnjim navodilom v obratnem vrstnem redu.
- Pred uporabo enote LP-5 v uporabniškem priročniku instrumenta, združljivega z enoto LP-5, preberite varnostne ukrepe.



P77020566

Montage van de pedalenconsole

- Zorg dat u een kruiskopschroeven-draaier (+) bij de hand hebt.

De in de illustratie 'Montageonderdelen' aangegeven onderdelen zullen worden gebruikt. Volg de montage-instructies en neem de onderdelen wanneer ze nodig zijn.

Montaż modułu pedałów

- Używaj śrubokrętu krzyżakowego (Philips).

Elementy wykorzystywane podczas montażu pokazano na ilustracji „Części do montażu”. Postępuj według instrukcji montażu i wybieraj odpowiednie części.

Sestavení pedálové jednotky

- Připravte si křížový šroubovák (+).

Budou zapotřebí součástky znázorněné na obrázku „Součástky k sestavení”. Řiďte se pokyny k sestavení a vyberte potřebné součástky.

Montáž jednotky pedála

- Pripravte si skrutkovač na skrutky Phillips (+).

Použijete všetky súčasti uvedené na obrázku Súčasti stojana. Postupujte podľa pokynov na montáž a vyberte požadované súčasti.

A pedálegység összeszerelése

- Az összeszereléshez egy keresztfejű („csillag”) csavarhúzó szükséges.

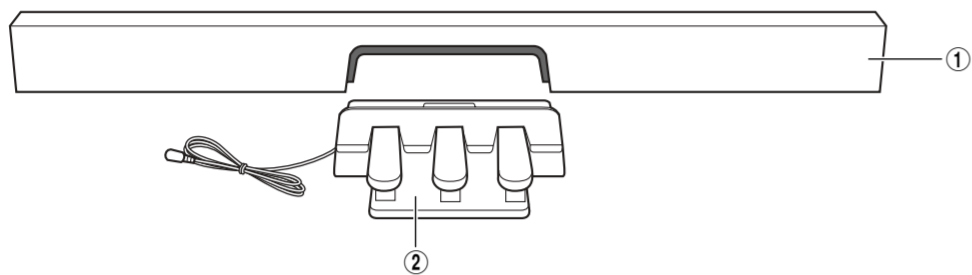
Az összeszerelés során az alkatrészeket bemutató ábrán látható elemeket kell felhasználni. Kövesse az összeszerelési utasításokat, és válassza ki az ott leírt alkatrészeket.

Sestavljanje enote za pedale

- Potrebni boste križni izvijač (+).

Sledite navodilom za sestavljanje in pri vsakem koraku uporabite ustrezne dele.

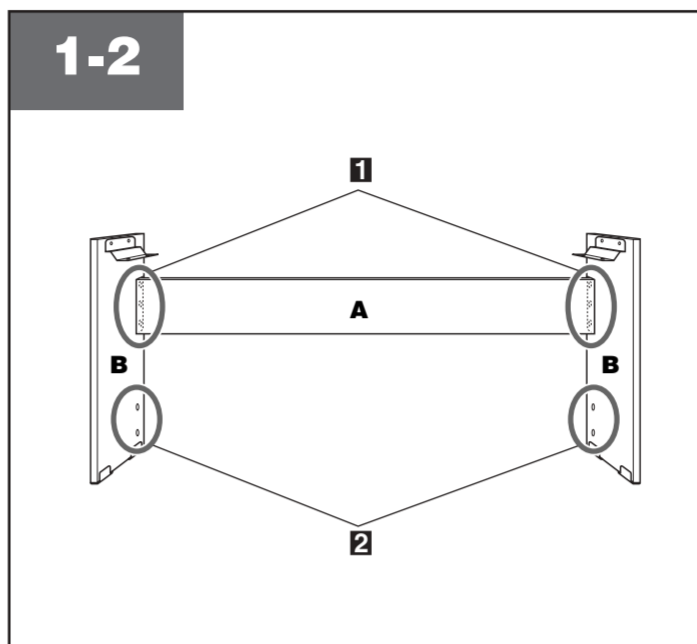
Montageonderdelen / Części do montażu / Součástky k sestavení / Súčasti stojana / Alkatrészek / Sestavni deli



Snoerhouders (3 stuks)
Uchwyty mocujące przewody (3 szt.)
Drżaki kabla (3 ks)
Drżaki kabla (3 ks)
Kábelartók (3 db)
Drżala za kable (3 kos.)



Schroeven (4 stuks)
Śruby (4 szt.)
Šrouby (4 ks)
Skrutky (4 ks)
Csavarok (4 db)
Vijaki (4 kos.)



1 Draai de schroeven los waarmee deel A van de standaard is vastgezet.

Draai de zes schroeven waarmee A is vastgezet, enigszins los.



LET OP

• Draai de schroeven niet volledig los om te voorkomen dat de standaard valt.

2 Verwijder de kappen op deel B van de standaard.

Verwijder alle kappen aan beide zijanten van B.

1 Poluzuj śruby przykręcone do części statywu A.

Poluzuj 6 śrub przykręconych do A.



PRZESTROGA

• Zachowaj ostrożność i nie poluzuj ich za bardzo, ponieważ statyw może się przewrócić.

2 Usuń zaślepki w części B statywu.

Usuń wszystkie zaślepki przymocowane po obu stronach B.

1 Uvolněte šrouby připevněné k části A stojanu.

Zlehka uvolněte 6 šroubů připevněných k části A.



VAROVÁNÍ

• Dávejte pozor, abyste šrouby neuvolnili příliš, protože by hrozil pád stojanu.

2 Odstraňte krytky na části B stojanu.

Odstraňte všechny krytky připevněné na obou stranách dílu B.

1 Uvolňte skrutky připevněné k části A stojana.

Opatrně uvolněte šest skrutiek připevněných k části A.



UPOZORNENIE

• Dávejte pozor, aby ste skrutky neuvolnili príliš. Stojan môže spadnúť.

2 Vyberte kryty na části B stojana.

Vyberte všetky kryty připevněné na oboch stranách části B.

1 Lazítsa meg a billentyűállvány „A” jelű elemének csavarjait.

Kissé lazítsa meg az „A” jelű elemhez tartozó 6 db csavart.



VIGYÁZAT

• A csavarokat nem szabad teljesen kiláztatni, mert az állvány összedőlhet.

2 Távolítsa el a védősapkát az állvány „B” jelű oldalfalairól.

Távolítsa el az összes védősapkát a „B” jelű oldalfalak mindkét oldaláról.

1 Rahlo odvijte vijake, privite v del stojala A.

Rahlo odvijte šest vijakov, ki so priviti v del stojala A.

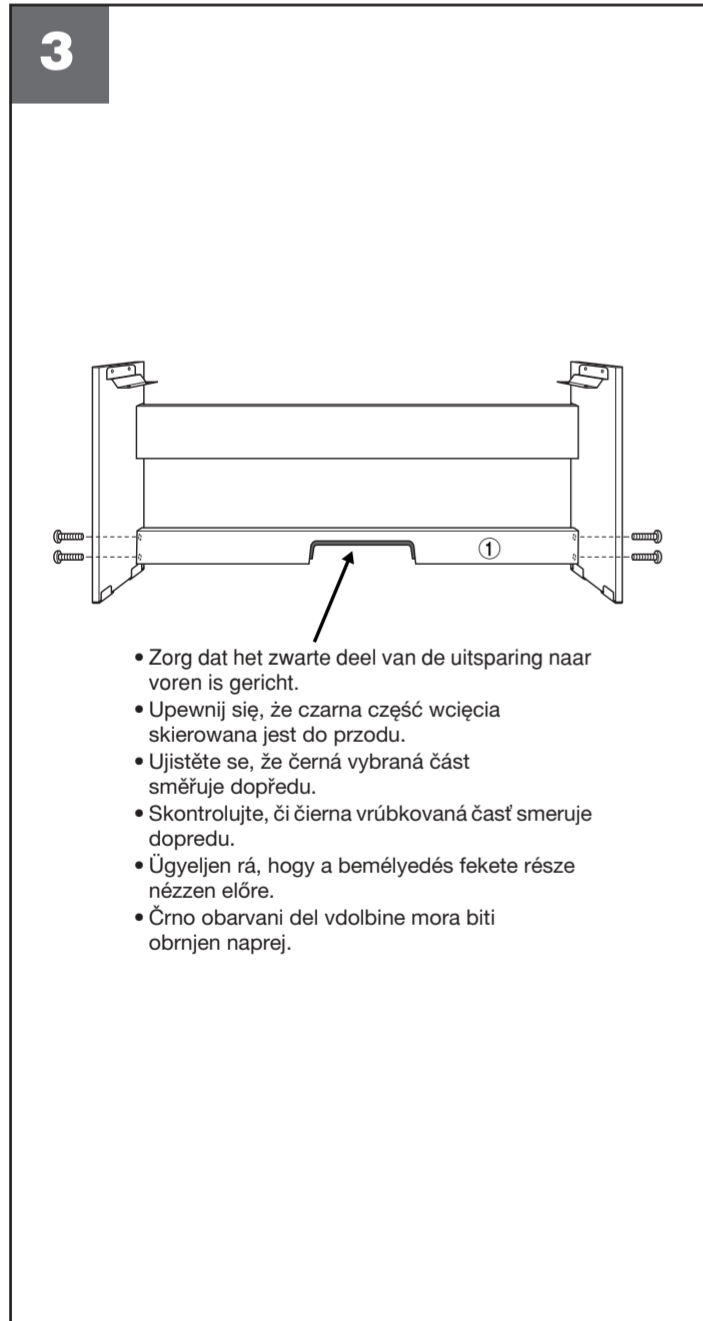


PREVIDNO

• Vijakov ne odvijte preveč, sicer lahko stojalo pade.

2 Odstranite pokrovice iz stranic stojala B.

Odstranite vse pokrovice na obeh straneh stranic B.



- Zorg dat het zwarte deel van de uitsparing naar voren is gericht.
- Upewnij się, że czarna część wcięcia skierowana jest do przodu.
- Ujistěte se, že černá vybraná část směřuje dopředu.
- Skontrolujte, či čierna vrúbkovaná časť smeruje dopredu.
- Ügyeljen rá, hogy a barnyválaszték fekete rész nézzen előre.
- Črno obarvani del vdolbine mora biti obrnjen naprej.

3 Bevestig ① op de keyboardstandaard.

- 3-1 Maak ① tijdelijk vast met de schroeven.
- 3-2 Draai de schroeven die u in stap 1 hebt losgedraaid, stevig aan.
- 3-3 Regel de positie van ① en draai de schroeven stevig aan.

3 Przymocuj ① do statywu instrumentu.

- 3-1 Tymczasowo zamocuj ① za pomocą śrub.
- 3-2 Dokręć śruby poluzowane w kroku 1.
- 3-3 Dopasuj ustawienie ① i dokręć śruby.

3 Připevněte část ① ke stojanu klávesového nástroje.

- 3-1 Dočasně zajistěte část ① pomocí šroubů.
- 3-2 Pevně utáhněte šrouby, které jste uvolnili v kroku 1.
- 3-3 Upravte pozici části ① a pevně utáhněte šrouby.

3 K stojanu klaviatúry pripevnite časť ①.

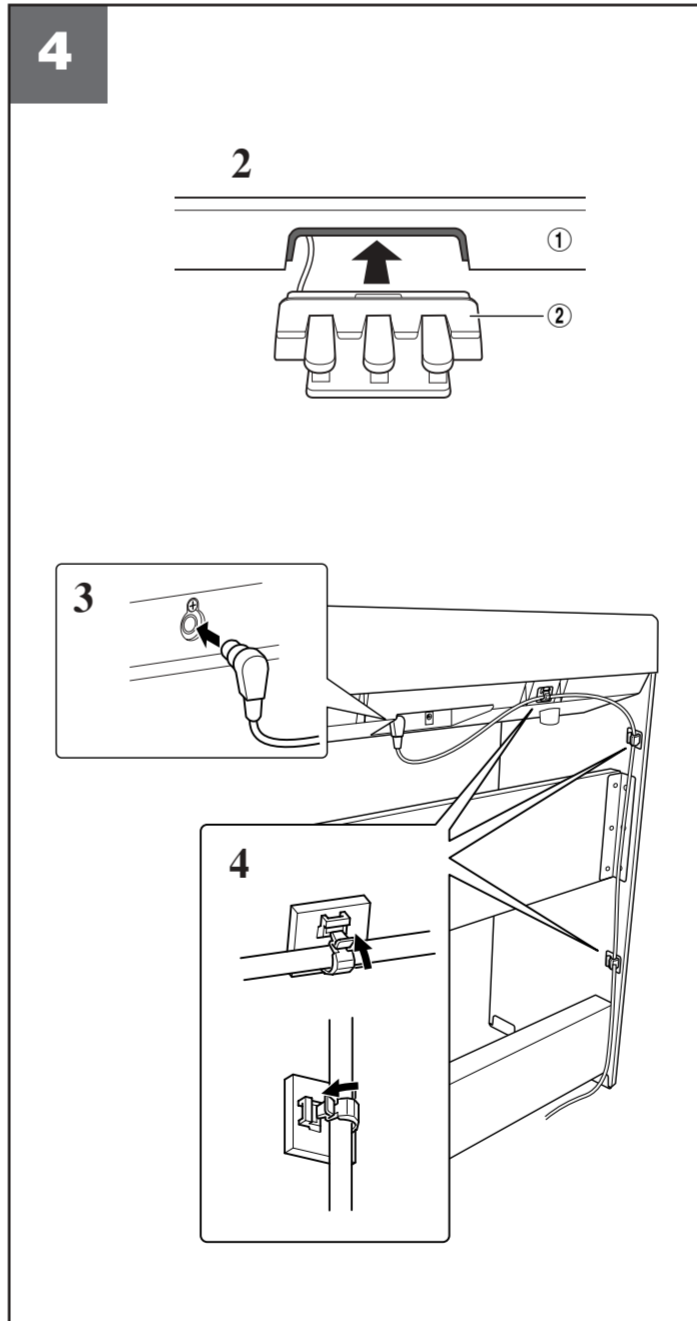
- 3-1 Časť ① prichyťte pomocou skrutiek.
- 3-2 Úplne dotiahnite skrutky, ktoré ste uvoľnili v kroku 1.
- 3-3 Upravte polohu časti ① a úplne dotiahnite skrutky.

3 Rögzítse az ① jelű elemet az állványhoz.

- 3-1 A csavarokat lazán hagyva rögzítse az ① jelű elemet a csavarokkal.
- 3-2 Húzza meg az ① . lépésben meglazított csavarokat.
- 3-3 Állítsa be az ① jelű elem pontos helyzetét, majd húzza meg a hozzá tartozó csavarokat.

3 Pritrđite del ① na stojalo za klaviaturo.

- 3-1 Začasno namestite ① z vijaki.
- 3-2 Čvrsto privijte vijake, ki ste jih odvili pri koraku 1.
- 3-3 Prilagodite položaj dela ① in močno privijte vijake.



4 Monteer ② (pedalenconsole).

- 4-1 Maak de pedaalenoerbundel los, leg de bundel uit en haal deze door de uitsparing in ①.
- 4-2 Kantel de standaard enigszins naar voren en breng het bovenste deel van ② in de uitsparing in ① om de pedalenconsole stevig vast te zetten.
- 4-3 Steek de pedaalenoerstekker in de [PEDAL UNIT]-aansluiting aan de achterzijde van het instrument.
- 4-4 Bevestig de snoerhouders op het achterpaneel zoals aangegeven, en klik vervolgens het snoer in de houders.

4 Instalacja ② (montaż pedału).

- 4-1 Dołącz i rozprostuj dołączony przewód pedału, a następnie przeprowadź go przez wcięcie w elemencie ①.
- 4-2 Lekko pochyl statyw do przodu i umieść górną część ② we wcięciu w ①, tak by moduł pedału był solidnie przymocowany.
- 4-3 Włóż wtyczkę przewodu pedału do gniazda [PEDAL UNIT] z tyłu instrumentu.
- 4-4 Zamocuj uchwyty przewodu do panelu tylnego, tak jak pokazano na ilustracji, a następnie włóż przewód do uchwytów.

4 Nainstalujte jednotku ② (sestava pedálu).

- 4-1 Uvolněte a narovnejte dodaný pedálový kabel a potom jej protáhněte vybranou částí na dílu ①.
- 4-2 Zlehka nahněte stojan dopředu a vložte vrchní část ② do otvoru v části ① tak, aby byla pedálová jednotka bezpečně připevněná.
- 4-3 Zasuňte pedálový kabel do konektoru [PEDAL UNIT] (PEDÁLOVÁ JEDNOTKA) v zadní části nástroje.
- 4-4 Připojte držáky kabelu k zadnímu panelu podle obrázku a potom zatlačte kabel do držáků.

4 Namontujte časť ② (pedál).

- 4-1 Rozviažte a narovnajte zmotaný kábel pedála a prevlečte ho cez vrúbkovaný otvor na časti ①.
- 4-2 Opatrne nakloňte stojan smerom dopredu a vložte vrchnú časť ② do otvoru v časti ① tak, aby bola jednotka pedála bezpečne připevněná.
- 4-3 Zasuňte kábel pedála zasuňte do konektora [PEDAL UNIT] (JEDNOTKA PEDÁLA) na zadnej strane nástroja.
- 4-4 Podľa uvedeného obrázka pripevnite držáky kábla na zadný panel a zasuňte kábel do držákov.

4 Szerelje fel a ② jelű pedálegységet.

- 4-1 Csomagolja ki a pedálegység kábelét, és vezesse át az ① jelű elemen lévő bemélyedésen.
- 4-2 Kissé döntse előre az állványt, és illessze be a ② jelű pedálegység felső részét az ① jelű elemen lévő bemélyedésbe, hogy a pedálegység megfelelően rögzüljön.
- 4-3 Csatlakoztassa a pedálegység kábelét a hangszer hátulján lévő [PEDAL UNIT] (Pedálegység) aljzatba.
- 4-4 Rögzítse a kábelartókat az ábrán jelölt helyekre, majd rögzítse a kábelartókat.

4 Namestite ② (enoto za pedale).

- 4-1 Sprostite in poravnajte kabel za pedale, nato ga napeljite skozi vdolbino na delu ①.
- 4-2 Stojalo nekoliko nagnite naprej in vstavite zgornji del enote ② v vdolbino na delu ①, tako da bo pedalna enota zanesljivo nameščena.
- 4-3 Vtičač kabla za pedale priključite v vtičnico [PEDAL UNIT] na zadnji strani instrumenta.
- 4-4 Držala za kable pritrđite na zadnjo ploščo, tako kot je prikazano na sliki, nato pa z njimi spnite kabel.